CombiSteel

Refrigerated/Freezer Counter with Drawer

User Manual



Models:

7450.0230 – 7450.0235 – 7450.0240 – 7450.0245

CONTENT

 4

SAFETY TIPS 4

CAUTION RISK OF FIRE 4

INSTALLATION 5

OPERATION 5

CONTROL PANEL 5

CLEANING, CARE & MAINTENANCE 6

ROUTINE MAINTENANCE 6

TROUBLESHOOTING 7

ELECTRICAL WIRING 8

DISPOSAL 8

 9

VEILIGHEIDSTIPS 9

OPGELET: BRANDGEVAAR 9

INSTALLATIE 10

GEBRUIK 10

BEDIENINGSPANEEL 10

REINIGING EN ONDERHOUD 11

ROUTINEONDERHOUD 11

PROBLEEMOPLOSSING 12

ELEKTRISCHE BEDRADING 13

VERWIJDERING 13

 14

SICHERHEITSTIPPS 14

WARNUNG BRANDGEFAHR 14

INSTALLIEREN 15

BETRIEB 15

BEDIENFELD 15

REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG 16

ORDENTLICHE WARTUNG 16

FEHLERBEHEBUNG 17

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE 18

EU-BESTIMMUNG 18

 19
CONSEILS DE SECURITE 19
RISQUE D'INCENDIE 19
INSTALLATION 20
OPERATION 20
PANNEAU DE CONTRÔLE 20
NETTOYAGE ET MAINTENANCE 21
ENTRETIEN ORDINAIRE 21
DEPANNAGE 22
CONNEXIONS ELECTRIQUES 23
DISPOSITION DE L'UE 23

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from our product.

SAFETY TIPS

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
    - Health and Safety at Work Legislation
    - EN Codes of Practice
    - Fire Precautions
    - IEE Wiring Regulations
    - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- DO NOT use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice cream makers etc.)
- DO NOT stand or support yourself on the base, drawers or doors.
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- We recommend that this appliance is PAT tested on an annual basis to ensure the product remains safe.

CAUTION RISK OF FIRE



- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.
- Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Warning: Do not damage the refrigerant circuit.
- Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are the type recommended by the manufacturer.

INSTALLATION

Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation.
3. Set the brakes on the castors to keep the appliance in position

NEVER LOCATE NEXT TO OR NEAR A HEAT SOURCE.

Note: Before using the appliance for the first time, clean the interior with soapy water.

OPERATION

Storing Food

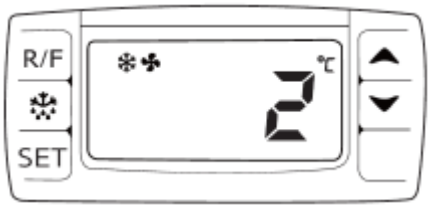
To get the best results from your appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Do not place uncovered hot food or liquid inside the appliance.
- Wrap or cover food where possible.
- Do not obstruct the fans inside the appliance.
- Avoid opening the doors for prolonged periods of time.

Turn On

1. Ensure the power switch is set to [0] and turn on at the socket.
2. Switch on the Power [I]. The current temperature within the appliance is displayed.

CONTROL PANEL



Set the Operating Temperature

1. Press the SET button for 3 seconds. The display will flash.
2. Press the ▲ or ▼ buttons to display the required temperature.
3. Press the SET button to store the temperature.

Manual Defrost

- The appliance will automatically run a defrost cycle every six hours.
- To manually defrost the appliance: Press and hold the defrost button ❄ for 2 seconds to begin a manual defrost. The defrost light illuminates.

Select the chiller/freezer mode
Press the mode selecting button (R/F) to select the desired mode.

Mode	Display
Chiller mode	
Freezer mode	

CLEANING, CARE & MAINTENANCE

Defrost appliance at least every 3 months, more often if required.
Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.

- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seal with warm soapy water.
- Always wipe dry after cleaning.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance. Sharp edges can cut.
- A agent or qualified technician must carry out repairs if required.

Stainless Steel Care
To maintain the stainless steel exterior of your item, please consider the following information:

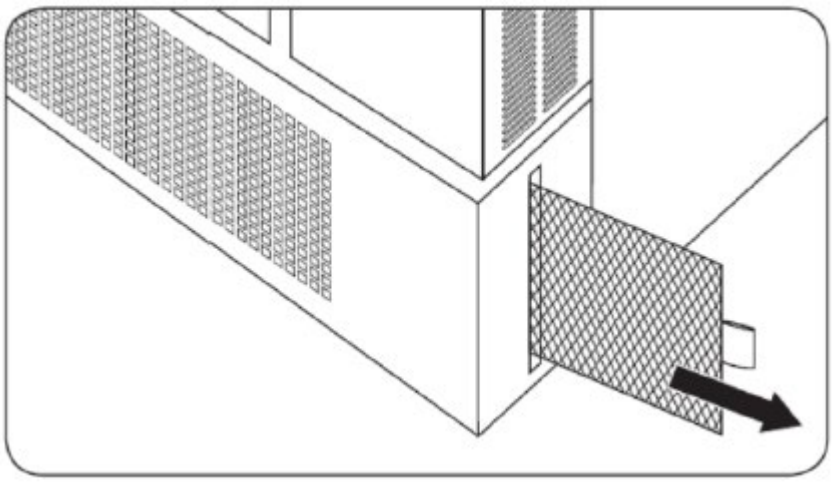
Never:
• Use abrasive sources or scrubbing pads, etc.
• Use Chlorinated or acidic detergents
• Allow anything e.g. food, dirt, cleaning chemicals to remain on the surface for longer than necessary, clean them off right away.
• Allow the surface to remain wet.

Do:
• Clean often.
• Use soft Cloths or plastic sources.
• Rub with the grain of the metal, rather than across it.
• Use detergents and polish designed for cleaning Stainless Steel.
• Ensure that the cleaning products are washed off fully and that the steel is left dry.

ROUTINE MAINTENANCE

Condenser Cleaning

- The condenser is part of the refrigeration system. The condenser requires monthly cleaning.
- Always disconnect power supply before carrying out Routine Maintenance.
- Failure to clean the condenser will reduce the performance and life of your unit and may invalidate your warranty
- These models have a removable filter which can be cleaned with a vacuum cleaner.



TROUBLESHOOTING

If your equipment appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline.

Fault	Probable cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not turned on	Check if the unit is correctly plugged and turned on
	Plug and lead are damaged	Call a qualified technician
	Fuse in the plug is broken	Replace the fuse
	Power Supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call a qualified technician
The appliance turns on but the temperature is too high/low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser is blocked with dust	Clean the condenser's filter
	Doors are not properly shut	Check the doors if are shut and if the seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or the air flow to the condenser is being interrupted	Move the product to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase the ventilation or move the appliance to a cooler location
	Unsuitable foods are inside the appliance	Remove any foods that are too hot or that maybe obstruct the fan
	Appliance is overloaded	Reduce the amount of stored food in the appliance
The appliance is leaking water	The appliance is not properly levelled	Adjust the feet's screw to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	The moving of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call a qualified technician
	The drip tray is overflowing	Empty the drain tray (if applicable)
The appliance is unusually loud	Loose nut/screw	Check and tighten the nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or in a stable position	Check the installation position and change it if necessary

ELECTRICAL WIRING

The plug is to be connected to a suitable mains socket.
This appliance is wired as follows:

- Live wire (colored brown) to terminal marked L
- Neutral wire (colored blue) to terminal marked N
- Earth wire (colored green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed. 
If in doubt consult a qualified electrician.
Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

DISPOSAL

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.
Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance.
Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but maybe able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.
Alternatively call the helpline for details of national disposal companies within the EU.



Neem even de tijd om deze handleiding zorgvuldig door te nemen. Correct onderhoud en gebruik van dit apparaat zorgt voor de best mogelijke prestaties van ons product.

VEILIGHEIDSTIPS

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Een onderhoudsmonteur/gekwalificeerde technicus moet de installatie en eventuele reparaties uitvoeren. Verwijder geen onderdelen of onderhoudspanelen van dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om aan het volgende te voldoen:
    - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
    - EN-werkcodes
    - Voorzorgsmaatregelen tegen brand
    - IEE-bedradingsvoorschriften
    - Bouwvoorschriften
- Gebruik GEEN straal-/hogedrukreinigers om het apparaat te reinigen.
- Gebruik het apparaat NIET buiten.
- Gebruik het apparaat NIET om medische benodigdheden op te slaan.
- Gebruik GEEN elektrische apparaten in het apparaat (bijv. kachels, ijsmachines, enz.).
- Sta of steun NIET op de bodem, laden of deuren.
- Zorg ervoor dat olie of vet niet in contact komt met de plastic onderdelen of de deurafdichting. Bij contact onmiddellijk schoonmaken.
- Flessen met een hoog alcoholpercentage moeten worden afgesloten en verticaal in de koelkast worden geplaatst.
- Draag, bewaar en hanteer het apparaat altijd in verticale positie en verplaats het door de onderkant van het apparaat vast te houden.
- Schakel de stroomtoevoer naar het apparaat altijd uit en ontkoppel deze voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Houd alle verpakkingen uit de buurt van kinderen. Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een agent of een aanbevolen gekwalificeerde technicus worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Wij raden u aan dit apparaat jaarlijks aan een PAT-test te onderwerpen om er zeker van te zijn dat het product veilig is.

OPGELET: BRANDGEVAAR



- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Waarschuwing: Houd alle ventilatieopeningen vrij van obstructies. Het apparaat mag niet worden verpakt zonder voldoende ventilatie.
- Waarschuwing: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- Waarschuwing: Beschadig het koelcircuit niet.
- Waarschuwing: Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimte voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij ze zijn aanbevolen door de fabrikant.

INSTALLATIE

Opmerking: Als het apparaat niet rechtop is opgeslagen of verplaatst, laat het dan ongeveer 12 uur rechtop staan voordat u het in gebruik neemt. Bij twijfel laten staan.

1. Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle beschermende plasticfolie en coatings.
2. Houd een afstand van 20 cm tussen het apparaat en muren of andere objecten voor ventilatie.
3. Stel de remmen op de wielen in om het apparaat in positie te houden.

NOOIT NAAST OF IN DE BUURT VAN EEN WARMTEBRON PLAATSEN.

Opmerking: Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de binnenkant schoonmaken met zeepwater.

GEBRUIK

Voedsel bewaren

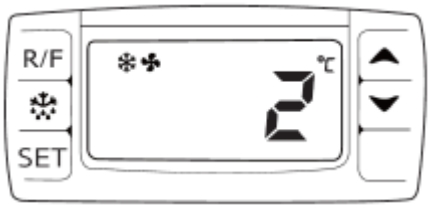
Volg deze instructies om de beste resultaten met uw apparaat te verkrijgen:

- Bewaar levensmiddelen alleen in het apparaat wanneer het de juiste bedrijfstemperatuur heeft bereikt.
- Plaats geen onbedekt heet voedsel of vloeistof in het apparaat.
- Verpak of dek het voedsel af waar mogelijk.
- Blokkeer de ventilatoren in het apparaat niet.
- Vermijd het openen van de deuren gedurende langere tijd.

Inschakelen

1. Zorg dat de stroomschakelaar op [0] staat en plaats de stekker in het stopcontact.
2. Schakel de stroom in [I]. De huidige temperatuur in het apparaat wordt weergegeven.

BEDIENINGSPANEEL



Bedrijfstemperatuur instellen

1. Druk gedurende 3 seconden op de SET-toets *(instellingen)*. Het scherm gaat knipperen.
2. Druk op de toetsen ▲ of ▼ om de gewenste temperatuur in te stellen.
3. Druk op de SET-toets om de temperatuur op te slaan.

Handmatig ontdooien

- Het apparaat voert elke zes uur automatisch een ontdooicyclus uit.
- Om het apparaat handmatig te ontdooien: Houd de ontdooiknop ❄ 2 seconden ingedrukt om een handmatige ontdooiing te starten. Het ontdooilampje gaat branden.

De koel-/vriesmodus selecteren
Druk op de keuzetoets (R/F) om de gewenste modus te selecteren.

Modus	Scherm
Koelmodus	
Vriesmodus	

REINIGING EN ONDERHOUD

Ontdooi het apparaat minstens om de 3 maanden, indien nodig vaker.
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

- Reinig de binnenkant van het apparaat zo vaak mogelijk.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen schadelijke resten achterlaten.
- Reinig de deurafdichting met warm zeepwater.
- Na het schoonmaken altijd droogwrijven.
- Vermijd dat bij het schoonmaken gebruikt water niet via de afvoeropening in de verdampingspan loopt.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de achterkant van het apparaat. Scherpe randen kunnen snijwonden veroorzaken.
- Een agent of gekwalificeerde technicus moet indien nodig reparaties uitvoeren.

Onderhoud van roestvrij staal
Om de roestvrijstalen buitenkant van uw apparaat te onderhouden, dient u de volgende informatie in acht te nemen:

Nooit:

- Schurend reinigingsmiddel of schuurspons gebruiken.
- Chloorhoudende of zure schoonmaakmiddelen gebruiken.
- Voedsel, vuil, reinigingsmiddelen, enz. langer dan nodig op het oppervlak laten, verwijder onmiddellijk.
- Het oppervlak nat laten.

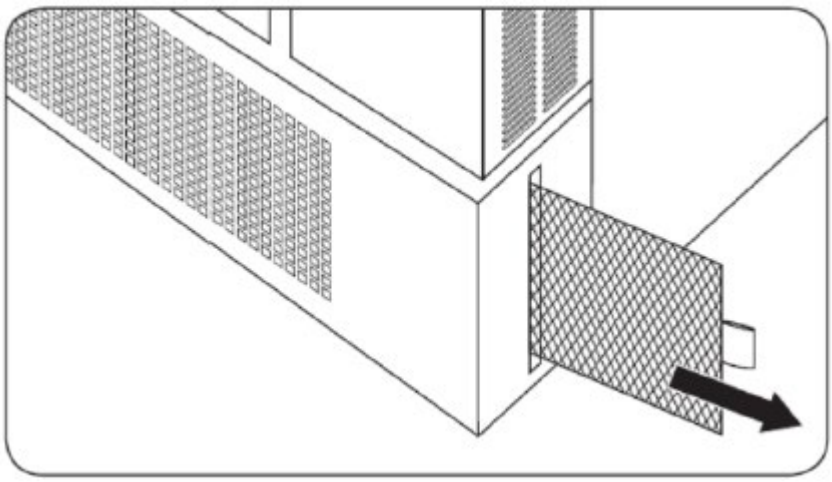
Wel:

- Vaak schoonmaken.
- Zachte, schone doeken gebruiken.
- Met de nerf van het metaal mee wrijven in plaats van er overheen.
- Reinigingsmiddelen gebruiken die bedoeld zijn voor het reinigen van roestvrij staal.
- Ervoor zorgen dat de reinigingsproducten volledig worden afgewassen en dat het staal volledig droog is.

ROUTINEONDERHOUD

Condensor reinigen

- De condensor maakt deel uit van het koelsysteem. De condensor moet maandelijks worden gereinigd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u routineonderhoud uitvoert.
- Het niet reinigen van de condensor vermindert de prestaties en de levensduur van uw apparaat en kan uw garantie doen vervallen.
- Deze modellen hebben een verwijderbare filter dat met een stofzuiger kan worden gereinigd.



PROBLEEMOPLOSSING

Als uw apparaat een storing vertoont, raadpleeg dan de volgende tabel voordat u de hulplijn belt.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat is niet ingeschakeld	Controleer of het apparaat correct is aangesloten en ingeschakeld
	Stekker en snoer zijn beschadigd	Bel een gekwalificeerde technicus
	De zekering in de stekker is kapot	Vervang de zekering
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Interne bedradingsfout	Bel een gekwalificeerde technicus
Het apparaat werkt maar de temperatuur is te hoog/laag	Te veel ijs op de verdamper	Ontdooi het apparaat
	Condensor is verstopt met stof	Reinig het filter van de condensator
	Deuren zijn niet goed gesloten	Controleer of de deuren gesloten zijn en of de afdichtingen niet beschadigd zijn
	Het apparaat staat in de buurt van een warmtebron of de luchtstroom naar de condensor wordt onderbroken	Verplaats het product naar een geschiktere plaats
	Omgevingstemperatuur is te hoog	Verhoog de ventilatie of verplaats het apparaat naar een koelere plaats
	Ongeschikt voedsel in het apparaat	Verwijder voedsel dat te heet is of de ventilator kan hinderen
	Het apparaat is overbelast	Verminder de hoeveelheid opgeslagen voedsel in het apparaat

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat lekt water	Het apparaat staat niet waterpas	Stel de schroef van de pootjes bij om het apparaat waterpas te zetten (indien van toepassing)
	De afvoer is geblokkeerd	Maak de afvoer vrij
	De waterafvoer is geblokkeerd	Maak de vloer van het apparaat vrij (indien van toepassing)
	Het waterreservoir is beschadigd	Bel een gekwalificeerde technicus
	De lekbak loopt over	Leeg de afvoerbak (indien van toepassing)
Het apparaat maakt ongewoon veel lawaai	Losse moer/schroef	Controleer de moeren en schroeven en draai ze vast
	Het apparaat is niet waterpas of stabiel geïnstalleerd	Controleer de installatiepositie en verander deze indien nodig

ELEKTRISCHE BEDRADING

De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact.
Dit apparaat wordt als volgt bedraad:

- Fasedraad (bruin) naar aansluiting L
- Nuldraad (blauw) naar aansluiting N
- Aardedraad (groen/geel) naar aansluiting E

Dit apparaat moet worden geaard. 
Raadpleeg bij twijfel een bevoegd elektricien.
Elektrische isolatiepunten moeten vrij zijn van obstakels. Voor het geval dat een nooduitschakeling nodig is, moeten zij gemakkelijk toegankelijk zijn.

VERWIJDERING

Volgens de EU-voorschriften moeten koelproducten worden afgevoerd door gespecialiseerde bedrijven die alle gassen, metalen en plastic onderdelen verwijderen of recyclen.
Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van uw apparaat.
Lokale overheden zijn niet verplicht om commerciële koelapparatuur af te voeren, maar kunnen u wellicht advies geven over hoe u de apparatuur lokaal kunt afvoeren.
U kunt ook de hulplijn bellen voor informatie over nationale afvalverwerkingsbedrijven binnen de EU.



Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen.
Die korrekte Wartung und der ordnungsgemäße Betrieb dieser Maschine gewährleisten die bestmögliche Leistung unseres Produkts

SICHERHEITSTIPPS

- Auf eine flache und stabile Oberfläche stellen.
- Ein qualifizierter Techniker muss die Installation und gegebenenfalls Reparaturen durchführen. Entfernen Sie keine Komponenten oder Wartungsbleche an diesem Produkt.
- Konsultieren Sie die lokalen und nationalen Normen, um die folgenden Anforderungen zu erfüllen:
    - Rechtsvorschriften zu Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz
    - EN Verhaltensregeln
    - Maßnahmen zur Brandbekämpfung
    - Regulierung von LEE-Verbindungen
    - Bauvorschriften
- Verwenden Sie KEINE Düsen / Wasserreiniger, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT im Freien.
- Verwenden Sie dieses Gerät NICHT zur Aufbewahrung von medizinischen Hilfsmitteln.
- Verwenden Sie KEINE elektrischen Geräte im Inneren des Geräts (z. B. Heizgeräte, Eiscrememaschinen usw.)
- Stellen Sie sich NICHT auf den Sockel, die Schubladen oder die Türen.
- Darauf achten, dass kein Öl oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommt. Bei Kontakt sofort reinigen.
- Flaschen mit einem hohen Alkoholgehalt müssen verschlossen und senkrecht in den Kühlschrank gestellt werden.
- Transportieren, lagern und handhaben Sie das Gerät immer in aufrechter Position und bewegen Sie es, während Sie den Boden des Geräts festhalten.
- Schalten Sie vor dem Reinigen immer die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Bewahren Sie alle Verpackungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten und empfohlenen Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnisse gedacht, es sei denn, sie wurden von dem Gerät beaufsichtigt oder instruiert Teil einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Wir empfehlen, dieses Gerät jährlich zu testen, um sicherzustellen, dass das Produkt sicher bleibt.

WARNUNG BRANDGEFAHR



- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Spraydosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Warnung: Halten Sie alle Belüftungsöffnungen frei von Hindernissen. Das Gerät darf nicht ohne ausreichende Belüftung verpackt werden.
- Warnung: Verwenden Sie keine mechanischen oder sonstigen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Warnung: Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Warnung: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Aufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.

INSTALLIEREN

Hinweis: Wenn das Gerät nicht gelagert oder aufrecht gestellt wurde, lassen Sie es vor dem Betrieb etwa 12 Stunden lang stehen. Wenn Sie Zweifel haben, lassen Sie es stehen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzfolien und Abdeckungen vollständig von allen Oberflächen entfernt sind.
2. Halten Sie zur Belüftung einen Abstand von 20 cm zwischen dem Gerät und den Wänden oder anderen Gegenständen ein.
3. Stellen Sie die Bremsen an den Rädern so ein, dass das Gerät nicht verrutscht.

NIEMALS IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE.

Hinweis: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie den Innenraum mit Seifenwasser.

BETRIEB

Lebensmittelkonservierung

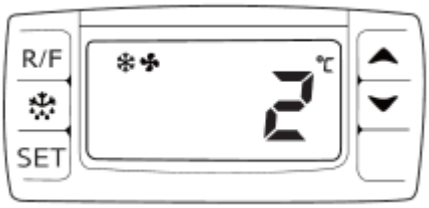
Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die besten Ergebnisse mit dem Produkt zu erzielen:

- Bewahren Sie Lebensmittel nur dann im Gerät auf, wenn sie die richtige Betriebstemperatur erreicht haben.
- Legen Sie keine heißen Speisen oder unbedeckten Flüssigkeiten in das Gerät.
- Lebensmittel möglichst umhüllen oder abdecken.
- Blockieren Sie nicht die Lüfter im Inneren des Geräts.
- Vermeiden Sie das Öffnen der Türen für längere Zeit.

Schaltung

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf [0] steht, und schließen Sie die Buchse an.
2. Schalten Sie den Strom ein [I]. Die aktuelle Temperatur im Gerät wird angezeigt.

BEDIENFELD



Temperatureinstellung

1. Drücken Sie die SET-Taste 3 Sekunden lang. Die Anzeige blinkt.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Temperatur aus.
3. Drücken Sie die SET-Taste, um die Temperatur zu speichern.

Manuelles Abtauen

- Das Gerät führt alle sechs Stunden automatisch einen Abtauzyklus durch.
- Zum manuellen Abtauen des Geräts: Halten Sie die Abtautaste 2 Sekunden lang gedrückt ❄ um das manuelle Abtauen zu starten. Die Abtaulampe leuchtet auf.

Wählen Sie den Kühler / Gefrierschrank-Modus
Drücken Sie die Moduswahltaste (R / F), um den gewünschten Modus auszuwählen.

Mode	Display
Chiller mode	
Freezer mode	

REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Führen Sie mindestens alle 3 Monate eine vollständige Abtauung des Geräts durch, bei Bedarf öfter. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.

- Reinigen Sie das Innere des Geräts so oft wie möglich.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel. Diese können schädliche Rückstände hinterlassen.
- Reinigen Sie die Türdichtung mit warmem Wasser und Seife.
- Trocknen Sie nach der Reinigung immer trocken.
- Lassen Sie nicht zu, dass das zur Reinigung verwendete Wasser durch die Ablauföffnung in der Verdunstungsschale fließt.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Rückseite des Geräts reinigen.
- Reparaturen müssen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Edelstahlpflege
Beachten Sie die folgenden Informationen, um die äußere Edelstahloberfläche Ihres Artikels in einem hervorragenden Zustand zu erhalten.

Nicht tun:

- Verwenden Sie Schleifmittel oder Schaber usw.
- Verwenden Sie chlorierte oder saure Reinigungsmittel.
- Verhindern von etwas wie z Lebensmittel, Schmutz, chemische Reinigungsmittel, zu lange auf der Oberfläche bleiben und sofort reinigen.
- Lassen Sie die Oberfläche nicht nass bleiben.

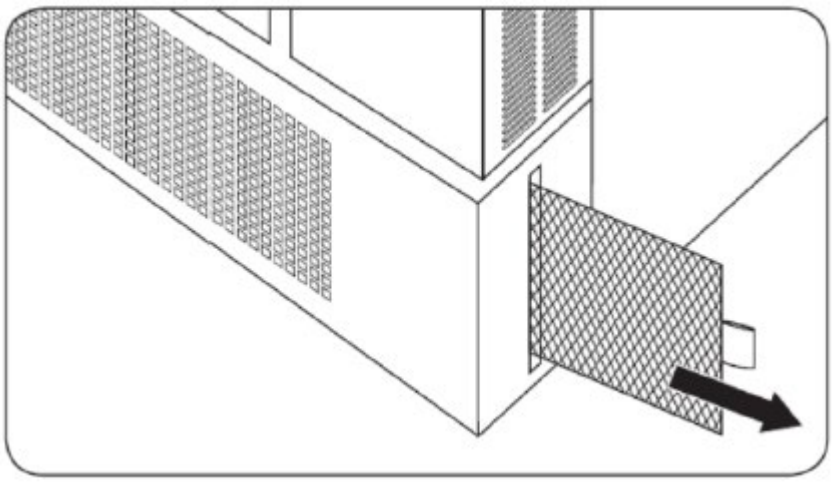
Tun:

- Oft reinigen.
- Verwenden Sie weiche Tücher oder Plastikwaschmittel.
- Verwenden Sie Reinigungsmittel und Polituren zur Reinigung von Edelstahl.
- Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsmittel vollständig gewaschen und der Stahl trocken geblieben ist.

ORDENTLICHE WARTUNG

Kondensatorreinigung

- Der Verflüssiger ist Teil des Kühlsystems. Der Kondensator muss wöchentlich gereinigt werden.
- Trennen Sie immer die Stromversorgung, bevor Sie routinemäßige Wartungsarbeiten durchführen.
- Wenn der Kondensator nicht gereinigt wird, verringert dies die Leistung und Lebensdauer des Geräts und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Diese Modelle verfügen über einen entfernbaren Filter, der mit einem Staubsauger oder einer Bürste gereinigt werden kann



FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät ausfällt, überprüfen Sie bitte die folgende Tabelle, bevor Sie die Serviceleitung anrufen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist
	Stecker und / oder Kabel sind beschädigt	Rufen Sie einen qualifizierten Techniker an
	Die Sicherung im Stecker ist defekt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Stromversorgung	Überprüfen Sie die Stromversorgung
	Interner Verdrahtungsfehler	Rufen Sie einen qualifizierten Techniker an
Das Gerät arbeitet, aber die Temperatur ist zu hoch und / oder zu niedrig	Zu viel Eis am Verdampfer	Das Gerät abtauen
	Der Kondensator ist durch Schmutz / Staub blockiert	Reinigen Sie den Kondensatorfilter
	Die Türen sind nicht richtig geschlossen	Stellen Sie sicher, dass die Türen richtig geschlossen sind und dass die Dichtungen nicht beschädigt sind
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle oder der Luftstrom zum Kondensator ist unterbrochen	Bewegen Sie das Gerät von Wärmequellen weg
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch	Bringen Sie das Gerät an einen belüfteten Ort
	Ungeeignete Lebensmittel befinden sich im Gerät	Entfernen Sie alle Lebensmittel, die zu heiß sind oder dass den Lüfter vielleicht blockieren
	Das Gerät ist zu schwer	Reduzieren Sie die Menge der darin enthaltenen Lebensmittel

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät hat Wasserlecks	Das Gerät ist nicht richtig ausgerichtet	Stellen Sie die Schraube der Füße so ein dass das Gerät waagerecht steht (falls zutreffend).
	Der Abgasauslass ist blockiert	Reinigen Sie den Auslassmund
	Die Bewegung des Wassers im Abfluss wird behindert	Entfernen Sie den Geräteboden (falls zutreffend)
	Der Wasserbehälter ist beschädigt	Rufen Sie einen qualifizierten Techniker an
	Die Ablaufwanne ist voll	Entleeren Sie die Auffangwanne (falls zutreffend)
Das Gerät ist zu laut	Lockere Mutter / Schrauben	Überprüfen Sie die Muttern und Schrauben und ziehen Sie sie fest
	Das Gerät wurde nicht in einer waagerechten oder stabilen Position installiert	Überprüfen Sie den Installationsort und ändern Sie ihn gegebenenfalls

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Der Stecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden.
Dieses Gerät ist wie folgt verkabelt:

- Spannungsleitung (braune Farbe) an das mit L gekennzeichnete Terminal
- Neutralleitung (blau) zur mit N gekennzeichneten Klemme
- Erdungslinie (grün / gelb) zu der mit E gekennzeichneten Klemme

Dieses Gerät muss mit der Erde verbunden sein. 
Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.
Die elektrischen Trennstellen müssen von Hindernissen ferngehalten werden.
Wenn eine Notabschaltung erforderlich ist, muss das Gerät leicht zugänglich sein.

EU-BESTIMMUNG

Gemäß den EU-Vorschriften muss das Kühlprodukt von spezialisierten Unternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffteile entfernen oder recyceln.
Wenden Sie sich bezüglich der Entsorgung des Geräts an die örtliche Müllsammelbehörde.
Die örtlichen Behörden sind nicht zur Entsorgung von gewerblichen Kühlgeräten verpflichtet, können jedoch möglicherweise Ratschläge zur örtlichen Entsorgung geben.
Alternativ können Sie die Helpline anrufen, um Informationen zu nationalen Entsorgungsunternehmen in der EU zu erhalten.



Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce manuel. La maintenance et le fonctionnement corrects de cette machine fourniront les meilleures performances possibles de notre produit.

CONSEILS DE SECURITE

- Placez-le sur une surface plane et stable.
- Un technicien qualifié doit effectuer l'installation et toute réparation, si nécessaire. Ne retirez aucun composant ni panneau de service sur ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux exigences suivantes:
    - Législation en matière de santé et de sécurité au travail
    - codes de conduite EN
    - Mesures de lutte contre l'incendie
    - Régulation des connexions LEE
    - Règlement de construction
- N'utilisez PAS de nettoyants à jets / eau pour nettoyer l'appareil.
- N'UTILISEZ PAS l'appareil à l'extérieur.
- NE PAS utiliser cet appareil pour stocker des fournitures médicales.
- NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par exemple, appareils de chauffage, machines à crème glacée, etc.)
- NE PAS se tenir ou s'appuyer contre la base, les tiroirs ou les portes.
- NE PAS permettre à de l'huile ou de la graisse d'entrer en contact avec les composants en plastique ou le joint de la porte. Nettoyer immédiatement si un contact se produit.
- Les bouteilles contenant un pourcentage élevé d'alcool doivent être scellées et placées verticalement dans le réfrigérateur.
- Toujours transporter, ranger et manipuler l'appareil en position verticale et le déplacer tout en tenant la base de l'appareil.
- Mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le nettoyer.
- Gardez tous les emballages hors de la portée des enfants. Éliminer l'emballage conformément à la réglementation en vigueur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié et recommandé pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites de son utilisation par: membre d'une personne responsable de leur sécurité.
- Nous vous recommandons de tester cet appareil sur une base annuelle pour vous assurer que le produit reste sûr.

RISQUE D'INCENDIE



- Ne stockez pas de substances explosives telles que les bombes aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.
- Avertissement: veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées. L'unité ne doit pas être emballée sans une ventilation adéquate.
- Avertissement: n'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- Attention: ne pas endommager le circuit frigorifique.
- Avertissement: n'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de rangement de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

INSTALLATION

Remarque: Si l'appareil n'a pas été stocké ou déplacé verticalement, laissez-le reposer environ 12 heures avant l'opération. En cas de doute, laissez-le debout.
1. Retirez l'appareil de l'emballage. Assurez-vous que tous les films plastiques et revêtements protecteurs sont complètement enlevés de toutes les surfaces.
2. Gardez une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets pour la ventilation.
JAMAIS POSITIONNER PRÈS D'UNE SOURCE DE CHALEUR.
Remarque: Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur avec de l'eau savonneuse.
3. Ajustez les freins sur les roues pour maintenir l'appareil en place.

OPERATION

Conservation des aliments

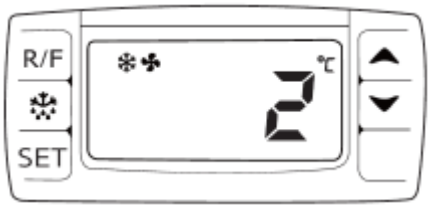
Pour obtenir les meilleurs résultats du produit, suivez les instructions ci-dessous:

- Ne rangez les aliments dans l'appareil que lorsque la température de fonctionnement est correcte.
- Ne mettez pas d'aliments chauds ou de liquides non couverts à l'intérieur de l'appareil.
- Enveloppez ou couvrez les aliments dans la mesure du possible.
- Ne bloquez pas les ventilateurs à l'intérieur de l'appareil.
- Évitez d'ouvrir les portes trop longtemps.

Allumage:

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur [0] et connectez la prise.
2. Allumez le courant [I]. La température actuelle à l'intérieur de l'appareil est affichée.

PANNEAU DE CONTRÔLE



Réglage de la température

1. Appuyez sur le bouton SET pendant 3 secondes. L'affichage clignotera.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner la température requise.
3. Appuyez sur la touche SET pour enregistrer la température.

Dégivrage manuel

- L'appareil exécute automatiquement un cycle de dégivrage toutes les six heures.
- Pour dégivrer manuellement l'appareil: maintenez enfoncé le bouton ❄ de dégivrage pendant 2 secondes pour lancer le dégivrage manuel. Le voyant de dégivrage s'allume.

Sélectionnez le mode refroidisseur / congélateur
Appuyez sur le bouton de sélection de mode (R / F) pour sélectionner le mode souhaité

Mode	Display
Chiller mode	
Freezer mode	

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Effectuez un dégivrage complet de l'appareil au moins tous les 3 mois, plus souvent si nécessaire.
Éteignez et débranchez l'alimentation avant de le nettoyer.

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs. Ceux-ci peuvent laisser des résidus nocifs.
- Nettoyez le joint de la porte avec de l'eau chaude et du savon.
- Toujours sécher à sec après le nettoyage.
- Ne laissez pas l'eau utilisée pour le nettoyage traverser l'orifice de vidange du bac d'évaporation.
- Faites attention lorsque vous nettoyez l'arrière de l'appareil.
- Seul un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Soins en acier inoxydable
Pour conserver la surface extérieure en acier inoxydable de votre article en excellent état, veuillez tenir compte des informations suivantes:

Ne pas faire:

- Utilisez des abrasifs ou des grattoirs, etc.
- Utilisez des détergents chlorés ou acides.
- Prévenir quoi que ce soit comme par exemple la nourriture, la saleté, les détergents chimiques, pour rester sur la surface pendant trop longtemps et nettoyer immédiatement.
- Ne laissez pas la surface rester humide.

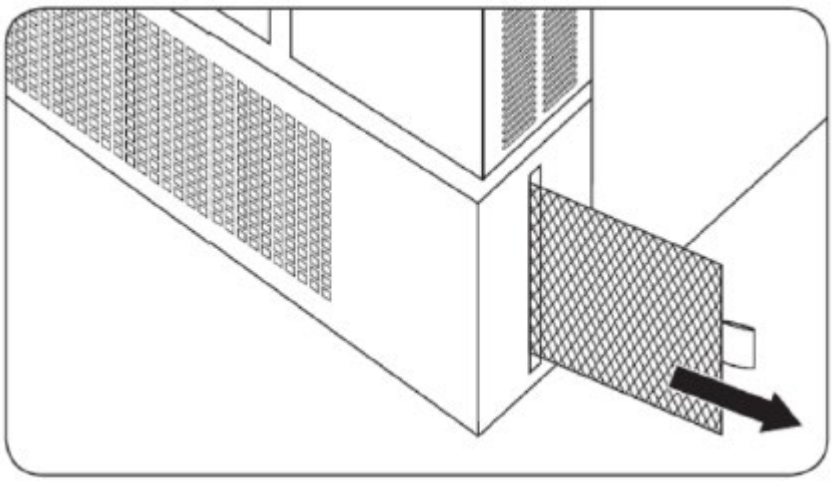
Faire:

- Nettoyez souvent.
- Utilisez des chiffons doux ou des éponges en plastique.
- Utilisez des détergents et des produits à polir conçus pour nettoyer l'acier inoxydable.
- Assurez-vous que les produits de nettoyage sont complètement lavés et que l'acier est resté sec.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Nettoyage du condenseur

- Le condenseur fait partie du système de réfrigération. Le condenseur nécessite un nettoyage hebdomadaire.
- Toujours débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien courant.
- Le fait de ne pas nettoyer le condenseur réduira ses performances et sa durée de vie et pourrait annuler la garantie.
- Ces modèles ont un filtre amovible qui peut être nettoyé avec un aspirateur ou une brosse.



DEPANNAGE

Si l'équipement tombe en panne, veuillez consulter le tableau ci-dessous avant d'appeler le service d'assistance.

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifiez que l'appareil est correctement connecté
	La fiche et / ou le câble sont endommagés	Appeler un technicien qualifié
	Le fusible dans la prise est défectueux	Remplacer le fusible
	Alimentation	Vérifiez l'alimentation
	Défaut de câblage interne	Appeler un technicien qualifié
L'appareil fonctionne mais la température est trop élevée / basse	Il y a beaucoup de glace sur l'évaporateur	Dégivrer l'appareil
	Le condenseur est bloqué par la saleté ou la poussière	Nettoyer le filtre du condenseur
	Les portes ne sont pas bien fermées	Vérifiez que les portes sont correctement fermées et que les joints ne sont pas endommagés
	L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condenseur est bloqué	Éloignez l'appareil des sources de chaleur
	La température ambiante est trop élevée	Déplacez l'appareil dans un endroit plus ventilé
	Des aliments inappropriés sont à l'intérieur de l'appareil	Enlevez tous les aliments trop chauds ou que peut-être obstruer le ventilateur
	L'appareil est trop chargé de nourriture	Réduire la quantité de nourriture contenue dans

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil a des fuites d'eau	L'appareil n'est pas correctement nivelé	Ajustez la vis des pieds pour mettre l'appareil à niveau (le cas échéant)
	La sortie de l'évacuation de l'eau est bloquée	Nettoyer la bouche de décharge
	Le mouvement de l'eau dans le drain est obstrué	Retirez le plancher de l'appareil (le cas échéant)
	Le réservoir d'eau est endommagé	Appeler un technicien qualifié
	Le bac de récupération d'eau est plein	Vider le bac de récupération d'eau (le cas échéant)
L'appareil est trop bruyant	Écrous / Vis desserrés	Vérifiez et serrez les écrous et les vis
	L'appareil n'a pas été installé à niveau ou dans une position stable	Vérifiez l'emplacement d'installation et modifiez-le si nécessaire

CONNEXIONS ELECTRIQUES

La fiche doit être branchée sur une prise secteur appropriée.
Cet appareil est câblé comme suit:

- Ligne de Tension (couleur marron) à la borne marquée d'un L
- Ligne neutre (couleur bleue) à la borne marquée N
- Ligne de terre (de couleur verte / jaune) jusqu'à la borne marquée E

Cet appareil doit être connecté à la terre. 
En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
Les points d'isolation électrique doivent être tenus à l'écart de tout obstacle.
Si une déconnexion d'urgence est requise, l'appareil doit être facilement accessible.

DISPOSITION DE L'UE

Les réglementations européennes exigent que le produit de réfrigération soit éliminé par des sociétés spécialisées qui retirent ou recyclent tous les composants gaz, métalliques et plastiques.
Consultez les autorités locales de collecte des déchets à propos de la mise au rebut de l'appareil.
Les autorités locales ne sont pas obligées de se débarrasser des équipements de réfrigération commerciaux, mais peuvent peut-être donner des conseils sur la manière de les éliminer localement.
Vous pouvez également appeler le service d'assistance téléphonique pour obtenir des informations détaillées sur les sociétés d'élimination nationales au sein de l'UE.

